**四六级必考翻译语言点**

# 必考点

## 六级常考

### 之一

* 《水浒传》(Water Margin)是中国文学四大经典小说之一

• Water Margin is one of the four classical novels in Chinese literature

* 明朝统治中国276年，被人们描绘成人类历史上治理有序、社会稳定的最伟大的时代之一。

• The Ming Dynasty, which ruled China for 276 years, is described as one of the greatest periods of orderly governance and social stability in human history.

### 越来越

* 越来越多的外国读者也感到这部小说里的故事生动感人、趣味盎然。

• More and more（a growing number of） foreign readers also find the stories in this novel vivid and interesting.

* 随着中国经济的快速增长和全球影响力的增强，越来越多其他国家的人也开始学习汉语。

• With China's rapid economic growth and growing global influence, more and more people from other countries are also learning Chinese.

* 近年来，中国越来越多的博物馆免费向公众开放。

• In recent years, more and more museums in China are open to the public free of charge.

* 如今，展览形式越来越多样。

• Nowadays, there are more and more different forms of exhibition.

* 越来越多的人也在假日乘高铁外出旅游。

• More and more people also travel by high-speed rail on holidays.

* 现在，越来越多的中国人也喜欢通过骑车健身。

• Now, more and more Chinese people also like to ride bikes to keep fit.

### 无主句



• Over thousands of years, a large number of poetry and drawings have been created to praise peony.

* 普通大众也都喜爱梅花，春节期间常用于家庭装饰

• Ordinary people also like plum blossom, which is often used for family decoration during Spring Festival.

* 方言被认为是当地文化的一个组成部分

• Dialects are considered an integral part of local culture

* 成语在日常会话和文学创作中广泛使用。

• Idioms are widely used in everyday conversation and in literary creation.

* 近年来，也出现了许多数字图书馆，从而节省了存放图书所需的空间。

• In recent years, many digital libraries have also emerged, thus saving the space needed to store books.

* 修建之初是为了运输粮 食 ，后来也用于运输其他商品。

• It was built to transport food and grain, but later it was also used to transport other goods.

### 原因从句

* 但由于汉字有统一的书写形式，他们交流起来几乎没有任何困难

• But since Chinese characters are written in a uniform way, they hardly have any difficulty in communicating

* 随着中国经济的快速增长和全球影响力的增强，越来越多其他国家的人也开始学习汉语。

• With China's rapid economic growth and growing global influence, more and more people from other countries are also learning Chinese.

* 可以预见，随着运动设施的不断改善，愈来愈多的人将会去体育馆健身。

• It can be predicted that with the constant improvement of sports facilities, more and more people will go to the gym to keep fit.

* 由于空气污染日益严重，现在越来越多的人选择购买新能源汽车

• As the air pollution becomes more and more serious, nowadays more and more people choose to buy new energy cars

* 明朝统治中国276年，被人们描绘成人类历史上治理有序、社会稳定的最伟大的时代之一。

• The Ming Dynasty, which ruled China for 276 years, is described as one of the greatest periods of orderly governance and social stability in human history.

### 因...而出名

* 太湖以其独特的“太湖石”而闻名

• Taihu Lake is famous for its unique "Taihu rocks"

## 四级常考

### 时间（...以来 过去几年里）

* 数百年来， 当地人沿着河边建起了住宅和集市。

• For hundreds of years, local people have built houses and markets along the river.

* 在过去几十年里，政府采取了各种措施防止灾害发生。

• Over the past decades, the government has taken various measures to prevent disasters.

* 几千年来，长江一直被用于供水、运输和工业生产。

• For thousands of years, the Yangtze River has been used for water supply, transportation and industrial production.

* 过去3000多年它一直是人们前往朝拜的地方。

• It has been a place of worship for more than 3,000 years.

* 自上世纪90年代安装缆车以来，参观人数大大增加。

• The number of visitors has increased considerably since the installation of the cable car in the 1990s.

* 过去几年里，移动支付市场在中国蓬勃发展。

• The mobile payment market has boomed in China over the past few years.

* 千百年来，父姓一直世代相传。

• For thousands of years, the father's name has been handed down from generation to generation

* 长久以来， 大运河对中国的经济发展发挥了重要作用

• The Grand Canal has played an important role in China's economic development for a long time.

### 有

* 作为中国的国宝，武术有上百种不同的风格，是世界上练得最多的武术形式。

• As a national treasure of China, there are hundreds of different styles of Wushu, whicis the most practiced form of martial arts in the world.

* 珠江三角洲九个最大城市共有5,700多万人口。

• There are in total more than 57 million people in nine largest cities in the Pearl River Delta.

* 据记载,共有72位帝王曾来此游览

• It is recorded that a total of 72 emperors visited the area

* 华山过去很少有人光临，因为上山的道路极其危险。

• there were few people visited Mount Hua, because the road up the mountain was extremely dangerous.

* 他们可以乘飞机到达所有大城市，还有很多城市也在筹建机场。

• They can fly to all the big cities. There are many other cities, which are planning to build airports.

* 航空服务不断改进，而且经常会有廉价机票。

• with the contant improvement of airline service, there are often cheap ticktets

* 车辆的设施不断更新，车速也有了显著提高

• with the constant update of vehicle facilities, there is an obvious rise of its speed

* 吃火锅已经有了2000多年的历史

• there is a history of more than 2,000 years for eating hot pot.

### 可以追溯到

* 中国武术的起源可以追溯到自卫的需要

• The origin of Chinese martial arts can be traced back to the need for self-defense

### 因...而闻名

* 潍坊以“风筝之都”而闻名，已有将近2,400年放飞风筝的历史

• Weifang is known as the "Kite Capital", and has a history of flying kites for nearly 2,400 years

* 它风景独特，尤以其日出和云海著称

• it ihas a unique view, and is especially famous for its sunrise and sea of clouds

### 坐落在

* 乌镇是浙江的一座古老水镇，坐落在京杭大运河畔

• Wuzhen, an ancient water town in Zhejiang Province, is located along the Beijing-Hangzhou Grand Canal

* 长江上还坐落着世界最大的水电站

• The world's largest hydropower station lies on the Yangtze River

* 泰山位于山东省西部。

• Mount Tai is located in the west of Shandong Province.

* 黄山位于安徽省南部。

• Huangshan mountain is located in the south of Anhui Province.

### XXX是XXX之一

* 珠江三角洲已成为中国和世界主要经济区域和制造中心之一

• The Pearl River Delta has become one of the major economic regions and manufacturing centers in China and the world

* 黄山的湿润气候有利于茶树生成，是中国主要产茶地之一。

• The humid climate in Huangshan is beneficial to the growth of tea trees, and it is one of the main tea producing areas in China.

* 黄山是中国主要旅游目的地之一

• Huangshan is one of the major tourist destinations in China

* 大运河(Grand Canal)是世界上最长的人工河,北起北京，南至杭州。它是中国历史上最 宏伟的工程之一。

• The Grand Canal, the longest man-made river in the world, runs from Beijing in the north to Hangzhou in the south. It is one of the most ambitious projects in Chinese history.

* 都江堰使成都平原成为旱涝保收的沃土和中国最重要的粮食产地之一

• Dujiangyan has made the Chengdu plain fertile soil whether in drought and flood and one of China's most important grain-producing areas.

### 越来越

* 如今，在中国乘坐地铁正变得越来越方便

• Nowadays, taking the subway in China is becomingincreasingly convenient

* 近年来，中国有越来越多的城市开始建设地铁

• In recent years, more and more(an increasing number of) cities in China have begun to build subways

* 越来越多的人选择地铁作为每天上班或上学的主要交通工具。

• More and more (a grwoing number of)people choose the subway as their main means of transportation to work or school every day.

* 越来越多的中国人现在的确离不开手机了。

• More and more Chinese people can't live without mobile phones now.

* 由于改革开放，越来越多的家长能送孩子到国外学习或参加国际交流项目，让其拓宽视野。

• Thanks to the reform and opening up, more and more parents can send their children to study abroad or take part in international exchange programs to broaden their horizons.

* 。随着住房条件的改善，越来越多年轻夫妇选择与父母分开住。

• With the improvement of housing conditions, more and more young couples choose to live apart from their parents.

### 体现

* 都江堰体现了我国人民与自然和谐相处的智慧

• Dujiangyan embodies（symbolizes） the wisdom of Chinese people living in harmony with nature